NEW APPROACHES TO TEXTUAL DISCUSSIONS IN HERRERA’S POETRY

Laura Hernández Lorenzo
FPU researcher and teaching fellowship lhernandez1@us.es University of Seville

THE AUTHOR AND HIS WORKS

Fernando de Herrera (1534-1597)
• One of the most influential poets of Spanish Golden Age
• His poetic works published in life are known as H.
• Textual and authorship problems with the poetic works published after his death by the painter Pacheco and known as P (Cuevas 1985)

DIGITALISATION

Versos de Fernando de Herrera, known as P

OCR

herrera2.txt = H
herrera3.txt = P

CORPUS

PROCESSING WITH LITCON

A Java software tool specifically developed to work with poetry


SOME PRELIMINARY RESULTS

Digitalisation process:
1. OCR through Blecua’s annotated edition
2. Generation of .docx and .txt files
3. Revision and correction of OCR and line break mistakes: â, à, ȧ
4. Resulting format: UTF-8

View of H corpus

Generating a Wordlist of each of the corpus classified by frequency

Contrast function: H and P are processed and the software show us common words between them and words which appear only in one of them, classified by frequency

Herrera, Fernando (1975). Algunas Obras, known as H


Some preliminary results include:
- Wordlist generation for each corpus
- Frequency analysis of common words
- Contrast function showing differences between H and P

References: